



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé
et de la Sécurité sociale

Äntwert vun der Madamm Ministesch fir Gesondheet a sozial Sécherheet op d'parlamentaresch Fro n° 414 vum 4. Mäerz 2024 vun der honorabeler Deputéiert Madamm Alexandra Schoos.

1) Wéi ass d'Timeline betreffend dësem verhandelten Text, vun de Verhandlungen an deenen eventuelle weideren Aarbechten um Text bis hin zur Presentatioun vum définitiven Text a senger Ostëmmung? Bis wéini müssen Amendemente vun de WHO-Memberstaten eragereecht ginn? A wéi wäit ass den Text nach negociabel?

Wëll d'Regierung dëst Ofkommes an där aktuell bekannter Versioun unhuelen?

Folgend Froe géing ech der Regierung gär am Kader vum proposéierten Text (A/INB/7/3 vum 30. Oktober 2023) vum Pandemieofkommes stellen (Zitater si kursiv geschriwwen):

Déi lescht Versioun vum Text gouf den 13. Mäerz 2024 publizéiert : Revised draft of the negotiating text of the WHO Pandemic Agreement ([A/INB/9/3](#))

Aktuell preparéiert de Bureau nach eng nei Versioun, déi bei der 10. Negociatiounsronn Enn Abrëll diskutéiert a verhandelt soll ginn.

D'Finalisatioun vum Text ass fir Mee 2024, en vue vun der 77. Assemblée mondiale de la Santé vun der WHO virgesinn.

2) Duerch de ganzen Text duerch liest een ëmmer nees „shall“ („should“). Sinn all dës Dispositiounen als Obligatioun ze liesen oder éischer als Recommandatioun? Wéi liest sech dat an där spéiderer franséischer Versioun?

Well den Inhalt vum Text nach net final ass, kënne mir dës Fro zu dësem Zäitpunkt nach net beäntweren.

3) Kapitel 1, Artikel 1, (c): „infodemic“ means too much information, false or misleading information, in digital and physical environments during a disease outbreak.

➔ Wéi steet d'Regierung zu deem Begrëff „infodemic“? Wien definéiert dat? Riskéiert dat net, datt d'Meenungsfräiheet domat kann a Fro gestallt ginn?

An der aktueller Versioun vum Text ass d'Definitioun vun „infodemic“ net méi dran.



4) Kapitel 1, Artikel 3, Punkt 4: Responsibility – Governments have a responsibility for the health of their peoples, and effective pandemic prevention, preparedness and response require global collective action.
→ Hei qi kenq Detailler ernimmt bezüglech der genauere Reichweite vun där Responsabilitéit. Wéi wäit géing d'Regierung goen, fir dëser Responsabilitéit gerecht ze ginn? Wou gesäit d'Regierung d'Grenz vun hirer Verantwortung an hiren Handlungsoptionen, fir eng Verletzung vun de Grondrechter vun de Mënschen ze verhënneren a si an hirer fräier Entscheedung net anzëschränken?

An der aktueller Versioun vum Text ass den uewegenannte Punkt 4 net méi dran.

5) Kapitel 2, Artikel 4, Punkt 4: Each Party shall develop, strengthen, implement, periodically update and review comprehensive multisectoral national pandemic prevention and public health surveillance plans that are consistent with and supportive of the effective implementation of the International Health Regulations.
→ Mist d'Chamber net déi revidéiert Form vun den „International Health Regulations“ am Virfeld virgeluecht kréien, fir d'Ausmooss vun dësem Artikel ze verstoen? Ass d'Regierung beret, fir d'Chamber iwwer d'Aarbechten un den „International Health Regulations“ ëmfaassend ze informéieren?

Déi revidéiert Versioun vun den International Health Regulations ass nach amgaang verhandelt ze ginn. Et besteet nach keen Accord iwwer de genauen Inhalt. D'Regierung wäert hei am Respekt vun der Publicitéit vun den Dokumenter, déi am Ausaarbechtungsprozess vun den IHR virgesi sinn, d'Chamber informéieren.

6) Kapitel 2, Artikel 10, Punkt 1 (a): take measures to identify and maintain production facilities at national and regional levels, as well as to facilitate the production, as appropriate, and in furtherance of the provisions of Article 13 herein, of pandemic-related products therein
Kapitel 2, Artikel 13, Punkt 3 (d): working with national authorities to establish and maintain national and/or regional stockpiles of various pandemic response-related products, as well as maintaining the relevant logistic capacities and assessing them at regular intervals, and specifying the criteria to ensure that stockpiling is used only to address public health needs
→ Wéi steet d'Regierung zu dëser Fuerderung? Wéi soll dat hei zu Lëtzebuerg ëmgesat ginn?

Cf. Artikel 10: D'Bestëmmung huet sech an der aktueller Versioun signifikativ geännert.

Cf. Artikel 13: Am aktuellen Text gouf e Wording "taking into account national and regional circumstances" agesat. Dës Referenz erlaabt Sputt fir dass d'Länner hei selwer décidéiere kënnen.



7) Kapitel 2, Artikel 15, Punkt 2: The Conference of the Parties shall establish, within two years of the entry into force of the WHO Pandemic Agreement, using existing relevant models as a reference, no-fault vaccine injury compensation mechanism(s), with the aim of promoting access to financial remedy for individuals experiencing serious adverse events resulting from a pandemic vaccine, ...

→ Wéi eng Mechanisme gedenkt d'Regierung hei anzusetzen, fir d'Kausalitéit tëscht der Impfung an engem Nieweneffekt festzustellen an och eng Meldung vun dësem ze garantéieren? Wëll si iwwert déi aktuell Mechanisme erausgoen an eventuell nei an zousätzlech Prozedure schafen? Wéi goufen déi aktuell Mechanisme bis elo genotzt a mat wéi enge Resultater?

... as well as more generally promoting pandemic vaccine acceptance.

→ Wéi weit géing d'Regierung bei esou engem „generally promoting“ goen? Wou gesäit d'Regierung d'Grenz vun hirer Aufgab, fir d'Meenungsfräiheet net anzëschränken an eng vollstänneg, objektiv an transparent Informatiounsverméttlung ze garantéieren? Ass d'Regierung der Meenung, datt jidderee muss d'Recht behalen, seng Siicht, seng Meenung a seng Bedenken ëffentlech an ongehënnert duerzestellen, fir datt all Bierger sech kann eng eege Meenung bilden an esou Entscheedungen nos enger eegeger Iwwerzeegung treffe kann?

Déi zwee Abschnitter si net méi am aktuellen Text.

8) Kapitel 3, Artikel 26: No reservations may be made to the WHO Pandemic Agreement

→ Dës Dispositioun iwerrascht, well si an internationalen Ofkommes éischter net üblech ass. Wéi erklärt sech d'Presenz vun esou enger kategorescher Fuerderung? Ass l'Lëtzebuerger Regierung bereet, fir Virbehalter festzehalen, besonnesch bei all Artikel, deem d'Meenungsfräiheet kéint aschränken oder als Zwangsmoosnam kéint ausgeluecht ginn?

Am aktuellen Text huet dës Bestëmmung geännert fir Reserven ze autoriséieren.

Lëtzebuerg, den 9. Abrëll 2024

D'Ministesch fir Gesondheet
a sozial Sécherheet

(s.) Martine Deprez